

Kossuth-utca

# Székegyházi Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Előfizetési árak:  
Egész évre 150 L., félévre 75 L., negyedévre 37-50 L.  
Egyes szám ára 3 L.

Feladv. szerkesztő:  
**TOMPA LÁSZLÓ**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.  
Telefonszám: 34.  
Megjelenik minden vasárnap.

## „Magyar” tanítási nyelvű áll. tanítóképzők elrománosítása

A cristur-kereszturi tanítóképző szeptember 26-iki évnyitó ünnepén szomorú meglepetést hozott azok számára, akik még mindig hittek a magyar tanítási nyelvű állami iskolák fenntartására vonatkozó kormányrendelet közzétételében. Az intézet elrománosítása, amint annak idején megírtuk, már a múlt évben megkezdődött és ezt a munkát most juttatta befejezéshez az új igazgató, akinek, közhatalmi tényezők bevonásával, sikerült már a múlt évben odaérlelni a helyzetet, hogy az idén már csak mintegy 90 tanulója van az intézetnek, a tavalyi 170 helyett.

A megnyitón megjelent közönség meglepetéssel látta az igazgató megnyitójában hangoztatott elvi jelentőségű kijelentések hallatára megdermedt tanári kar kínos foszengését. Ezek az emberek nem így, nem erre vállalkoztak, de nem is erre kaptak megbízást. Sőt az intézetet megnyitó rendelet erősen hangsúlyozta az intézet magyar jellegét. De még ezenfelül egyenesen tiltva volt a román tanuló felvétele is.

Most már csak arra volnánk kíváncsiak, hogy ez az eljárás, mely egyetlen tanítóképzőtől fosztja meg a romániai magyarságot, milyen foku s honnan származó rendeletnek a következménye? (Kiváncsiak volnánk a miniszteri, vagy más felsőbb hatósági rendeletnek a számára is!) S tudott-e erről a vármegye prefectusa, mint a kormány exponense? Vagy az egész csak Georgheescu igazgató érdemszerzésre irányuló ötlete volt? S szabad-e ilyen ötletekkel játéki tárgyává tenni az akaratát mindazoknak a tanítványoknak, akik jóhiszeműen iratkoztak be a „magyar” tanítási nyelvű intézetbe s a készülő gyökeres változásról tájékoztatást nem kaptak?

E dolog felszínre kerülésével arra is kíváncsi a közönség, hogy mi csoda okok miatt kellett a régi kipróbált, kiváló pedagógus Karoliny igazgatót félretenni s vajjon ez, öt anyagilag is érdeklő ügyben milyen kárpótlást kapott, ha politikai szempontból olyan nagy szükség volt rá?

Annyi bizonyos, hogy az ily esetek nem alkalmasok az óhajtott konszolidáció biztosítására. Nagy hiba lenne, ha egy politikai párt ilyen akarna megának hazafias érdemeket szerezni. Nem szabad a polgárok által megkívánható bizalmat ilyen könnyelműen kockára dobni!

## A tisztviselőlakások építése.

Amikor ez év tavaszán a tisztviselők megkapták a várva-várt ház helyeket, e lap hasábjain rövidesen kifejtettem az építkezés szükségességét, valamint azt is, hogy a városnak épp úgy, mint az államnak támogatnia kellene a tisztviselőket az építkezésben, s annak megkönnyítésében.

Ha jól emlékszem, akkor megemlítettem azt is, hogy az agrárreform útján a város részére kisajátítandó erdőkből kiutalandó fenyőfaanyag is nagyot segítene a tisztviselőknél. Azóta a város részére tényleg kisajátították a zetalaki erdőkből mintegy 1700 hold, nagyobb részt erdővel borított területet. Érthető volt tehát az örömm, amikor nemrégiben egy a város polgármesteréhez és a városi tanácshoz címzett kérvényt hoztak hozzám aláírás végett.

A kérvény igen találóan rajzolja le, hogy mily aggodalommal várják a tisztviselők 1927 május 1 ét, amikor a házak valószínűleg szabadon fognak rendelkezhetni házaikkal s vagy kitevő a tisztviselőt, vagy olyan házbért kérnek, hogy alig fogja tudni azt fizetni. Azt kéri tehát a város, hogy a város részére kisajátított erdőkből épületfaanyagot, téglabetéshoz szükséges tüzfát s a Küküllőből ingyen homok és kavicsanyagot adjon a tisztviselőknél. A kérvény gyönyörűen megindokolja ennek a kért segítségnek a szükségességét és méltányosságát.

Hogy ki fogalmazta a kérvényt, nem tudom. De az nem is fontos! (Tu Crăciun barátomra, a mi közkedvelt s a közügyek iránt kiváló érzéket tanúsító, főkapitányunkra gyanakszom! S az ügyesség ritkán szokott alaptalanul gyanakodni.) A fontos az, hogy a városi tanács és a polgármester is belássa a kérelem méltányosságát és sürgősségét és minél hamarabb kedvező döntést hozzon.

Hiszen ha nem is vagyok városi tanácsos, jól tudom, hogy a zetalaki erdő árának sok helye volna. Városháza is kell, városi iskola is kellene, kövezés, csatornázás, vízvezeték, meg a jó ég (és Körtvélyfáy) tudja, mi mindent kellene azokból az erdőkből kifaragni.

De mindezek dacára merem állítani, hogy jobb helyre nem fordíthatja a város az erdő egy részét, mintha a tisztviselőlakások építését segíti vele elő. Mert ha az új házhelytulajdonosokból 1926-ban csak 20—30 és 1927-ben ismét vagy 30—40 tisztviselő építené fel kis házat, vagy villáját, mit jelentene az a városnak? Első sorban azt, hogy egy csapásra megszűnnék Udvarhelyen a háboru utáni idők legbántóbb mizériája: a lakáshiány. Ha 1927-ben csak 30 tisztviselő család költözik be a saját fészkebe, 30 most rekvirálással lefoglalt lakás szabadul fel, amelybe szabad egyezkedés alapján költözködhettek be a lakók. De még mást is jelentene ennek a 30 háznak az építése. Azt, hogy az építkezés megindulásával nemcsak az építkezésben foglalkozó iparosok és kereskedők jutnak munkához és keresethez, hanem friss lendületet venne az egész ipar és kereskedelem. Mert ne tessék lekicsinyelni a tisztviselő anyagi erejét és teljesítő-képességét. Én számos komolyan építeni akaró tisztviselő társammal állok állandó érintkezésben s tudom, hogy egyesek más városban elhelyezett kis tőkájukat akarják az építkezés céljaira idehozni, mások idegen megyében lévő földjeiket akarják eladni, idegenben lévő örökségüket akarják pénzzé tenni, csak hogy felépíthessék családi hálykájukat, s igazi polgári lehessenek a városnak. De meg azt se felejtjük el, hogy a tisztviselő, ha akar, bámulatosan és tiszteletreméltóan nagy tud lenni a takarékoskodásban. Marosvásárhely, Nagyvárad, Temesvár, Nagyszeben s a többi városoknak a háboru előtt a tisztviselők megtakarított filléreiből épített tisztviselőházai, villanegyedei sokat tudnának erről beszélni!

S ennek a 30 háznak a megépítéséhez szükséges pénznek a cirkulálása jólesőleg hatna az udvarhelyi pangó iparra, kereskedelemre. Hiszen csak hozzávetőleg számítva 6000 szekér fenyő és kavics, 105.000 kg. cement, 900.000 drb. téglá, 1500 véka mész és 54.000 darab fedőcserép kell 30 házhoz. Hány és hány száz munkás kéne volna ennek az anyagnak csak az előállításával, összehordásával s összeállításával foglalkoztatva. S mily egészséges az, ha nemcsak a vagyonosabb

kereskedők és iparosok, hanem a szegényebb munkásnépnek is van keresetforrása, munkaalkalma!

És ha a házak már készen vannak, azoknak a belső felszerelése, kifestése, berendezése, kicsinosítása hány meg hány iparosnak és kereskedőnek ad munkát! S közvetlen és közvetett adók címén mennyi pénz folyik ebből vissza a városi s az állami kasszába!

Nem folytatom tovább! Tudom, szent a meggyőződésem, hogy a tisztviselői karnak a fenti kérelmét a város egész iparos és kereskedő társadalma, a város minden jóérzésű polgára teljes erejével támogatja s viszont azt is tudom, hogy a városi és a közérdeket mindenkor szívén hordó, közszeretettel örvendő polgármesterünk, s a városi tanács többi tagjai is minden lehetőséget el fognak követni, hogy minél hathatósabb támogatásban részesítsék az építési akaró tisztviselőket. Csak egyet ne felejtsetek el, Polgármester Ur és Tanácsos Uraim, t. i. azt a jó latin közmondást, amely szerint: „Bis dat, qui cito dat” — „kétszeresen ad, aki gyorsan ad.”

Voszka István dr.

## Jönnek,

egyre jönnek a román. kath. főgimnázium vendiáktalálkozója alkalmából a szebbnél szebb, meghatóbbnál meghatóbb levelek. Nemcsak Románia földjén dobant meg a vendiákok szive az október 10-iki találkozó hírére, hanem a messze tengeren túl Amerikának szabad földjén is. És ha nem is jöhetnek el onnan véreink, de elküldik meleg üdvözlőleveleiket, megható irásaikat. Ilyen megható, kegyeletos érzéseket fakasztó levél az alábbi is, amelyet az erdélyi ferencrendiek egyik zetalaki születésű, kiváló tagja írt, aki Amerikában, mint miszionárius működik, hogy oda szabad véreink ne feledjék el a szép, zengzetes magyar nyelvet.

Íme a levél:

A Vendiáktalálkozó öreg bajtársait s önzetlen munkában megöszült, áldott lelkű professzorait melegen érző székegyházi szívem minden szeretetével köszöntöm, üdvözlöm, ölelem, csókolom! Eszembe jutnak a régi jó idők, mikor még mint harisnyás, félénk kis székegyházi léptem át az akkor még új főgimnázium küszöbét s titokban könnyeket hullattam: mi lesz velem annyi nadrágos urf között. . . . De hát Isten utjai kifürkészhetlenek s áldott legyen az Ő jóssága!

Sirba költözött professzoraimat szent miséimbe foglalom, az élők sem feledem ki — mindnyájuknak hálásan köszönöm minden fáradságukat, hogy embert neveltek belőlem! A jó Isten az elköltözöttök iránt legyen irgalmas, az élőkét áldja, védje, óvja, segítse küzdelmeikben!

Az élő öreg bajtársakat és öszbeborult vezéreinket hálással szeretettel öleli:

P. Biró Lőrinc dr.,  
ferencrendi miszionárius.

**A Romániai Magyar Sajtóvállalat**, mely a magyar párt központi lapjának megteremtésén fáradozva, a Magyarság kifejlesztésével akarta a tervezett orgánumot megteremteni, legutóbbi meggyőzést létesített a kolozsvári Ellenzékkel. Így ez a nagymultu, nívós lap fog ezentúl a magyarság hivatalos lapjává reprezentálni.

## A Polgári Önképző Egylet vezetősége

felhívja az Egyletbe eddig felvett tagjait a Temetkezési Segélyalapba való belépésre.

A régi tagoknak, vagyis a kik az 1924 évi december 31-én már tagjai voltak az Egyletnek, különösen érdeklőben áll a mielőbbi belépés, hogy az alapszabályok 2 §-ának eleget tegyenek és a 12 §-ban megállapított kedvezményre igényt tarthassanak.

Közteszi a vezetőség, hogy a Temetkezési Segélyalap alapszabályai életbelépnek 1925 évi október hó 7 napján és így a régi tagoknak biztosított kedvezményes beiratkozási határidő (Alapsz. 2 és 12 §-ai) lejár folyó évi november 8-án.

A beiratkozások az Egylet helyiségeiben történnek folyó évi október hó 7. 8. 9. napján délután 6—8 óra között, 11-én 11—1 óráig, továbbá október 12. 14. 16. napján délután 6—8 órák között, továbbá az ezután kitűzendő és köztudomásra hozandó napokon és órákban.

Mindenki köteles a beiratkozáshoz személyesen megjelenni, a kiküldött bizottság előtt és köteles az összes hátralékos tagsági díjak befizetését igazoló nyugtákat magával hozni. (2 § a pont.)

Hozzon magával minden beiratkozó 60 leu belépési díjat, aki pedig az 50 évet betöltötte és 1924 december 31 után lépett az Egylet tagjai közé — kik alatt a régi tagok 50—60 év közötti feleségei is értendők — 500 leu belépési járulékot. Az alapszabályok az Egylet helyiségeiben vásárolhatók meg.

Azon egyének, akik a Polgári Önképző Egylet tagjai közé még szabályszerűen felvéve nincsenek, egyelőre csak az Egyletbe való felvételüket kérelmezhetik a szokásos módon, a felvétel kérdésében a választmány dönt.

Bővebb felvilágosításokat az alapszabályok és az Egylet vezetősége nyújtanak.

## Színház.

A múlt szombaton Lehár Ferencnek bájos zenéjű operettje: a Drótót került színre, szép számú közönség jelenlétében. A fülbemászó zene, a szép énekszámok s a kifogástalan összjáték zajos hatást váltottak ki a közönségből. Gálffy Annus, Gaál Piri, Örvössy, Szabó Gyula és Csóka most is az elismerten jók voltak, Felhő Ervin pedig a hagyományos zsidó szerepében nyújtott igazi karakterisztikus alakítást.

Vasárnap este a Peleskei nótáriust láttuk viszont. A primitív szerkezetű, de régies jóízűségével még most is hangulatot árasztó darab címszerepét bensőséges humorával, erős, de nem túlzó karakterizálással Csóka József alakította. Rajta kívül — a boszorkány szerepében — Bera Rózsi; továbbá Szabados, Gaál Piri, Lázár Hilda, Horváth érdemelnek elismerést.

Hétfőn az aktuális filmlázat ki-szatírozó: A waterlói csata került színre szép számú közönség előtt, melyet Felhő, Csóka, Szabados, Horváth groteszk alakításai sokszor ösztönöztek kitérő kacagásra. Külön meg kell dicsérni Gaál Pirit, ki Militta filmművésznő kacér és színjátékos alakját pompásan alakította s különösen a hisztérikus kitérés jelenetében volt frappáns hatása.

Bul. Regele  
Ferdinand  
(Kossuth-u.) 39.  
szám alatt

# uj női divat-terem nyílt meg,

hol gyorsan és jutányosan készülnek angol és francia ruhák, costumök, kabátok.

Kedden Csóka jutalomjátékául a János vitéz ment, melynek francia királyában a jutalmazott nagyszerűen mulattató, karakteres alakítást produkált. A szépségközönség a meleg és rokonszenves egyéniségű, szerény művészt elhalmozta elismerésének, tetszésének jeleivel. A többi ismert főbb szereplő is jó volt.

Szerdán a Kaméliás hölgyben — mint jutalomjátékában — Lázár Hilda végzett minden dicséretet megérdemlő színészi produkciót. Női odaadásában, haldoklásában játéka egyaránt természetes, diszkrét és finom volt; szép és meleg ünneplésben is volt része. Szabados elegáns és fölényesen megjátszott Armandja, Gaál Piri, Felhő, Csóka, Révész alakításai a hatást mind elősegítették.

A kedves Postás Katica csütörtöki előadásán az egész operettegyüttes játékából Gálffy Annus kedves alakítása, Felhővel való bravuros tánc, Csóka és Bera Rózsi komikus táncduettje, Szabados markáns alakításai váltak ki.

Pénteken ismét a Csirkefogót adták elő, — nagyon kevés közönségnek.

**A színházi iroda közleménye.** Ma, szombaton Molnár Ferenc, a világhírűvé vált magyar írók legújabb vigjátéka, az Úvegipő kerül színpadra. A szenzációs darab meséje egy kis Hamupipóke-sorban tengődő család körül forog, aki végre hosszú és furcsa lelki válságok után egy egyszerű iparos ember oldalán találja fel aszszonyosságát. A főszerepet a közkedvelt és nagytehetségű Gaál Piri alakítja, míg mellette Lázár Hilda, Bera Rózsi, Szabados, Örvössy, Csóka jutnak elsőrendű vezető szerepekhez.

Vasárnap Gálffy Annus jutalomjátékául Martos és Huszka gyönyörű zenéjű operettje, a Gül Baba kerül színpadra. A Gül Baba felújítása esemény-számba megy a társulat műsorában és az előadás legnagyobb vonzóereje Gálffy Annus lesz, ki Gábor deák briliáns szerepében hatalmas tetszést fog aratni. Gálffy Annus a szintársulat legszimpatikusabb és legtehetségesebb erői közé tartozik és jutalomjátéka alkalmából bizonyára meleg ünneplésben lesz része. Vasárnap délután mérsékelt helyárrakkal a nagy tetszést aratott Postás Katica kerül színpadra.

Hétfőn R. Halász Babának, a kolozsvári színház kiváló énekes primadonnájának vendégfelléptével színpadra kerül a hatalmas sikert aratott Diadalmasszony. Halász Baba ma egyike Erdély legkiválóbb énekesnőinek, aki nagyszerű játékaival és gyönyörű hangjával óriási tetszést fog aratni.

Kedden ugyancsak Halász Baba felléptével kerül színpadra a Nótás kapitány, mely előadás egyúttal Schreiber Alajosnak, a szimpatikus és tehetséges karmesternek a jutalomjátéka lesz. A közönség bizonyára tömegesen fog az előadásra megjelenni, hogy a közkedvelt karmester iránti rokonszenvét kifejezze s fáradságos munkáját is honorálja.

Szerdán ugyancsak Halász Baba felléptével, a nagyszerű Kék mazur kerül színpadra Felhő Ervin jutalomjátékául. Felhő Ervin neve ma szinte fogalom a színházban. Jóízű, intelligens művészember, nagyszerű táncos, aki rendszerint egyik főszerepe az előadások sikerének. A Kék mazur Mukija szenzációs szerepei közé tartozik és szerdán este bizonyára zsúfolt ház fog tapsolni kedvenc művészeinek.

Csütörtökön elsőrendű műveltségben lesz része a színházi publikumnak. A kiváló román írók, B. Lucának erősen reális és hatásos drámája, a Sakálók kerül bemutatásra Negruju F. Email elsőrendű fordításában és átdolgozásában. Negruju Emailnek, Udvarhely közszeretében álló polgármesterének nagyszerű írói talentuma és hatalmas irodalmi intelligenciája egész Erdélyben közismert. Több román darabot dolgozott át magyar nyelvre, me-

lyek közül a Marin-Anton és Kain szenzációs sikert arattak és mindenütt a legnagyobb elismeréssel találkoztak. A Sakálók, mely legújabb fordító és írói munkája Negruju F. Udvarhelyen kerül először bemutatásra és érdekes megrázó témájával, elsőrendű irodalmi nyelvezetével hatalmas sikerre számíthat. A társulat a legjobb szereposztásban hozza színpadra az értékes drámát, Lázár Hildával, Gaál Pirival, Szabados, Csókéval és Örvössyvel a főszerepekben.

Pénteken a társulat szimpatikus, gyönyörű hangú bouvivantjának, Szabó Gyulának lesz a jutalomjátéka. Színpadra kerül Halmos Mici felléptével a Bajadér, mely kiváló zenéjével fogva nagyszerű alkalmat nyújt Szabó Gyulának, hogy Radjami herceg szerepében tudása legjavát adja. A szerény, de amellel rendkívül tehetséges, ragyogó énekművészettel rendelkező Szabó Gyulát bizonyára zsúfolt ház fogja ünnepelni jutalomjátéka alkalmából.

**Gálffy Annus** a szintársulatnak az a tagja, a kinek megjelenése bájt, vonzó kedvességet visz a színpadra; decens játékaival, kecses táncával ama finomabb szubrett-primadonnák közé tartozik, akik az eleven játékot össze tudják egyeztetni a jóízűséggel és igazi eleganciával. Köztünk ezért Gálffy Annus általános szeretetnek örvend, igazi kedvenc, kit vasárnapi jutalomjátékán a közönség bizonyára melegen fog ünnepelni.

## SPORT.

A Hargita mult vasárnap Segesváron bajnoki mérkőzést játszott a Tura-Vereinnel s ezt fölényes játék mellett 4:0-ra verte.

Szerdán pedig a helybeli csendőrezred football-csapatával tréning-jellegű mérkőzést tartott, mely alkalommal két új ember mutatkozott be a Hargita színeiben; leigazoltatásuk érdekében a szükséges lépések megtörténtek.

## HIREK.

Október 3.

### A helybeli róm. kath. főgimn. volt tanítványai

1925. október 10 én, szombaton műsoros estélyel egybekötött jótékonycélu Véndiák-találkozót tartanak.

PROGRAMMJA: 1. Október 9 én 8 órakor ismerkedési est. 2. Október 10 én, reggel 9 órakor gyülekezés az internátus nagytermében. 3. Diszfelvétel fél 10 órakor a templomban. Te Deumos ünnepi nagymise. Az alkalmi beszédet mondja: P. Trefán Leonárd volt tartományi rendfőnök. 4. Mise után Véndiák-találkozó az intézet tornacsarnokában. 5. Déli 1 órakor közbéd.

A Véndiák-estély műsora (a Bukarest szálló színháztermében): 1. Üdvözlő dal, Goll Jánostól. Énekli a főgimnáziumi ifjuság vegyeskara. 2. Prolog. (Öregdiák köszöntője). Irta: P. Jánoy Béla dr. Szavalya: Bálint József. 3. Hegedű-szólót játszik Barkóczy László, zongorán kíséri: Soó Kató. 4. Novelláját felolvassa Lázár István író. 5. Ének: Massenet: Élégie, Bemberg: Nymphes et Silvains, Farkas Ödön: Bölcső mellett) Ratezár Katica hangversenyművésznő, zongorán kíséri Frölich Ottóné. 6. Emlékezzünk régieről. Monolog. Elmondja Vákár Vilmos. 7. Véndiákok bucsudala. Szerzette Peltzer Vilmos dr. Énekli a Székely Dal-egylet véndiák-tagjai. Kíséri Kónya Jancsi zenekara. Kezdetre pont 8 órakor. Műsor után tánc. Belépő díjak: Páholy-jegy 300 leu, oldal- és támlás-szék 70 leu, zártszék 50 leu, erkély-űlés 60 leu. Jegyek előjegyezhetők, illetve válthatók október 5-től a Könyvnyomda Részv.-T. üzlethelyiségében.

Jótékonycélu adományok és felülfizetések előre is beküldhetők Jancsó Béla tanár címére (Főgimnázium).

### Asszonyom!

Kegyednek szól ez az írásom, de úgy, hogy más is értesen belőle. Ment az utcán. A haldokló őszi napsugárban ragyogtatta nehéz ezreket érő párisi selyemruháját és vékony ezüst láncot vezetve a legújabb divatu pincsi kutyácskáját, azt a drága kis jól fésültet, mely melleslegesen szólva, annyira leereszkedett a demokrácia létráján, hogy a drága fogcskáit az idők viszontagságától fényesre kopott köztisztviselői nadrágomba kegyeskedett akasztani. Kegyed kérdésekkel halmozott el „Lutim Piata“, képzelet-alakját sejtve bennem. Igen, a színházról érdeklődött. Felhőről, Szabó Gyuláról és a többiről. Emlékezzék csak vissza, Asszonyom, hogy milyen érzékbeli elváltozást tükrözött vissza az arcom és a csodálkozásom mennyire benne rezgett a hangomban.

— Hogyan, kegyed nem jár színházba?

A világ legtermészetesebb hangján védekezett.

— Tudja, imádom a színházat, de a mai világban örvend az ember, ha élni tud. Minden olyan drága.

Elgondolkozva meentem tovább kegyed mellett, Asszonyom és a lelkembe felgyülemlt sok vegyes érzést egy reflex-mozdulatba foglaltam össze: belerugtam a sárgult falevelekbe.

Aztán másról beszélt Asszonyom és bágyadt mosollyal kérdezte:

— Mit szól a kutyácskához? Most vettem. Csak háromezer leu. Ugye nem sok egy ilyen aranyos kis jószágért?

Tekintve, hogy akkor adós maradtam a felelettel, hát most mondom meg, hogy igen is sok háromezer leu a kutyácskákért, melyet én minden jófésültsége dacára, csak egy felesleges hitvány kis dögnek vagyok hajlandó elismerni. Egy színházjegyért sok 70 leu, egy kutyáért semmi háromezer! Asszonyom, ez több a soknál és bo csáson meg, ha én rély gyűlölettel gondolok a kutyácskájára, az édesre, a jófésültre, mert én valahogy a magyar kulturáért áldozni nem akarás jelképét, színbolomát látom benne!

Molnár Albert.

**Zetelaka község új plebános:** Barthos Mihály a mult vasárnap tartotta meg beköszöntőjét. A templom előtt a hívek élén Barthos József kaplán üdvözölte. Majd az új plebános ünnepélyes misét és prédikációt mondott, amely után az egyháztanács üdvözlése következett. Az egyháztanács nevében Szabó Dénes birtokos mondott szép beszédet, amire az új plebános válaszolt, igérvén, hogy minden idejét a nép lelki és testi javára fogja fordítani. Este az egyháztanács az új plebános tiszteletére társas vacsorát rendezett, amelyen több pohárköszöntő hangzott el a plebános egészségre.

**Hivatalvizsgálat.** M. A. Nestor vezérinspector mult hó 28-án hivatalvizsgálatot tartott a helybeli pénzügyigazgatóságnál és a rend feletti legészintébb elismerését fejezte ki G. V. Anastasiu pénzügyigazgatónak.

**Németh Albert nyugalmában.** Németh Albert pü. igazgató miniszteri tanácsos f. évi október hó 1-én nyugdíjba vonult. Tisztviselő társai ünnepélyes bankettet tartanak tiszteletére.

**Sorsjátékok alkonya.** A belügyminiszter 735181—925. sz. távirati rendelettel minden néven nevezendő spekulációs magánsorsolást beszüntetett. A beszüntetés indokául az igazságtalan vagyonszerzést hozza fel a szükségzavú távirat.

**A városi tisztviselői személyzet létszámában** Baczó Albert dr. főügyész, Benedek Béla irodatiszt, Malviánszky Ferenc végrehajtó, Stefáni Károly fővámkezelő és Szabó Domokos vámenelőrt — kik a városnak mind érdemes munkás tisztviselői voltak — legutóbb, a 60 éves korhatár elérése folytán, nyugdíjazták.

**A Jótékony Nőegylet** rendkívüli közgyűlése 4-én, vasárnap d. u. 4 órakor lesz a ref. kollégium tanács-termében.

**Zenésmise Szentferenc napján.** A ferencrendiek templomában október hó 4-én (vasárnap) a délelőtti 11 órai misén a Filharmonikus Társaság vonósnégyese Schubert és Mozart világhírű templomi zeneszerzeményeiből fog egyes részleteket előadni.

**A mult héten az a hír terjedt** el városunkban, hogy Kossy István brassói káplán, aki mint hittanár városunkban is működött, Temesváron meghalt. Ez a hír, mint illetékes helyről örömmel értesülünk, nem felel meg a valóságnak. Csak annyi igaz, hogy nevezett káplán súlyos betegen fekszik Temesvárt özvegy édes anyjánál.

**A filharmonikusok** jövő heti próbaprogramja: hétfő: Sarolta, Derrick, teljes énekkar, szerda: Rip, péntek: zenekar.

**Felhő Ervin** már mint Erdély egyik legjobb táncoskomikusa került a szintársulattal hozzánk s a közönségnek itt is mindjárt egyik legkedveltebb színészévé lett. Méltán, mert Felhő bravuros táncakézsége, erős karakterizáló humora, sokoldalúsága, mellyel a legkülönbözőbb alakításokat is vállalni képes, érdemessé is teszi a közkedveltségére. Szerdai jutalomjátéka ezért, előre láthatólag, teit ház előtt, nagy sikerrel fog lezajlani.

**Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, kik felejtethetetlen atyám, id. Borbély József temetésén részt vettek, ezuten mondok halás köszönetet: Borbély János.

**Kérem.** Nem az a valódi szegény, aki házról-házra jár és szegény nélkül kéregethet, hanem az, akit ettől eltilt az intelligenciája, társadalmi állása és azon erkölcsi testület becsülete, melynek évek során tagja volt, de csekély fizetéséből vagyont a jövőre, aggkorára nem gyűjtethet. Az ilyen a valódi szegény. Én, a 72 éves, özvegy és nyugalmazott tanító, ezen szegények közé tartozom, mert szüleimtől nem örököltem, csak létemet, még otthonom sincs, pedig 43 évet voltam a közjó szolgálatában, ez idő alatt a hazának, egyházunknak, nemzetemnek, királyunknak, a nagy társadalomnak voltam becsületes szolgálója, évente 50—160 gyermek jövevénye. Most öregségemben 160 leu havi nyugdíjból, hogyan tudjak megélni? Ezért öreg lelkem termékeit hoztam a n. 6. közönséghez áruba. Egyik a székesföldi husvétli vallásos határkerülés eredete, rövid története és P. Bonifacius imádkoztató 1798-ban kéziratban maradt imakönyve, melyet a Püspöki hivatal 125—1924 szám alatt nemcsak engedélyezett, hanem öhaját is fejezte ki dr. Bitay A. professzor, bár az egész püspöki egyházközpontban egyöntetűvé válna e szép és magasztos szók: „Ez a nagyon kedves, megkapó kézirat a XVII-ik századra vonatkozó részeiben, az általános történelem számára is forrásértékű stb.“ A másik: „A legszentebb házasság“ című eposzi elbeszélés, melyre már négy dr. bíráló áll így szól: „E kéziratban levő füzet olyan történelmi igazságot tár az olvasó elé, mely nemcsak hézagpótló, az ismert történelmi eseményekre, hanem hit dolgában megerősítő hatású, iránya könnyű vonzó, a figyelmet lekötő, értelemes, rövidsége dacára, bölcs megfigyelt következtetéssel lett megírva, mi az irójának dicséretére válik.“ — E bírálatok alapján alázatosan kérem a n. 6. közönséget, hogy füzetemet megvenni, ezáltal terített asztaluk morzsáiból az éhségre itélt nyugdíjas öreg tanítónak könyörfalatot juttatni sziveskedjenek. Alázatosan kéri, Odorheiu, 1925 augusztus 31, hálára kötelezett szolgáluk: Boldizsár Dénes nyug. tanító.

**X Hasznosbérbe kiadó** egy fénykép irodának épült, üveg fedelű tágas nagy helyiség, egy előszobával és alatta egy nagyobb, előhívó szoba és sötét kamarával. Alkalmos, bármilyen műterem, vagy munkateremnek, irodának, női-férfidivat, nőikalap-raktárnak, műteremnek! Azonnal átvehető. A műterem az utcáról egészen látható. Értekezhetni *Konca Armin* gyógyszerész, Piața Regina Maria 15. Főpactéren d. e. 10—1-ig, d. u. 2—8-ig, a könyves bolt feletti irodában.

Székely Közlöny, 1925. október 4. Gondolja meg, mielőtt sonkát, szalámit, szalámit, tea-vajat, szárindját, gyümölcs- és hús-konzerveket, finom deszertet, főző, főltött és kaphatja meg naov vásárlásokban.

**Az ország bármely részébe vállalom személyszállítást autóval: ifj. Barkóczy Albert.**  
Teljesen új családi jégszekrény eladó.

## Beretvás pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

**Több oikkünk** — így a Gyertyánffy Istvánná vonatkozó, múlt héten kezdett közleményünk folytatása is — térszükre miatt, sajnálatunkra, a jövő hétre maradt.

**A bucsuzás** létünk legfájdóbb mozzanata. A bucsuzás veszteséget jelent, megváltást valakitől, akit szívünkben növesztett a rokoni vérkötelék, vagy az együttélés megszokottsága. „Az esztendő eljönnek és elenyésznek, leszakadnak az idők tengerébe és elvegyülnek annak mélységébe” kezdte bucsubeszédét tisztviselőtársaihoz Németh Albert pénzügyigazgató, miniszteri tanácsos. Az esztendő elenyésztek, ő bucsuzik és megkezdte a nyugdíjasok nem éppen rózsás életalkonyát. A haldokló őszi napsugár aranyglóriát von a munkásság mintaképének homlokára és a komor hivatali szobába templomi ajtatosságot varázsol az iránta érzett szeretet és ragaszkodás. Viharos idők legelején vette kezébe a pénzügyigazgatóság vezetését. Minden akaraterejét a munkának szentelte. Jó hivatalnok volt és alárendeltjeinek szerető atyja. Ember, kit soha nem tett önimádóvá a vezetői állás, hivatalnok, ki az állam érdekeit mindig össze tudta egyeztetni az adózókéval, jóbarát, kinek lelkét öröm töltötte el, ha másokért jót tehetett, puritán jellem, kivel össze nem fért semmiféle törvénytelen vagy szabálytalan rendelkezés. Sajnos, az esztendő elenyésztek, ő bucsuzik! (M. A.)

**x Értesítés.** Felkértek az alábbiak közlésére: Mindazoknak, a kik eddig magán ügyekben hozzám fordultak, levelükre vallási és faji különbség nélkül, minden ellenszolgáltatás nélkül válaszoltam. Ezen címen átlag havonként 60 leut költöttem bélyegekre, levélpapírra és borítékra. Minthogy ez évi október elsejével nyugdíjba vonultam, anyagi helyzetem nem engedi meg az ilyen költségek fedezését. Az ilyen megkeresések elől nem akarok elzárkózni a jövőben sem, azonban kérem mindazokat, kik valamely megbízással megbízhatni óhajtanak, küldjék be a szükséges postabélyeget, levélpapírt és borítékot előre. *Németh Albert.*

**A veszettség** folytonos terjedése folytán a belügyminiszter a legszigorúbb ebzárlat további fenntartását a kóbor kutyák mérgezésével való kiirtását ismét elrendelte.

**Lopás.** Antal Istvánné szentkirályi illetőségű alkalmazott szolgálatadójától: Orbán Mihály p. ú. tanácsostól aranyórát és láncot lopott, melyet Iszakovits ékszerésznek mindjárt el is adott. A lopott tárgyakat megtalálták a tettést, beismerés után, a rendőrség átadta az ügyészségnek.

**Elveszett** egy kis powder-tartó szelece, aranyból, belül tükörrel. Becsületes megtalálója, ki jutalmat kap, adja át a rendőrségen.

**x Rövid modern zongora** eladó! Cim a kiadóban.

**x Értesítés.** Tisztelettel értesítem úgy a vidéki, mint a városi közönséget, hogy a kökeresztnél levő lakatos műhelyet, mely a néhai ifj. Bartók Istvánné volt, átvettem és újra meg is nyitottam. Elvállalom minden szakmába tartozó munkát, gyorsan és pontosan elkészítve. Szíves pártfogást kér, tisztelettel: MAKÓ SÁNDOR lakatos.

**x Kiadó kis bolti helyiség!** A gyógyszerár és a kapu bejárata közötti bolti helyiség, két oldalú, üveges ajtó ablakkal, vasrölkkel, kirakattal, azonnal kiadó! Alkalmas divat, kalap-női divatos munkák, kisebb szükségletek, cukorka üzletnek, hirdetéskészítésre, manikűr teremnek stb. Értekezhetni KONCZ ARMIN úrral, a könyvesbolt feletti irodájában, d. e. 10-11-ig, d. u. fél 5-8-ig.

**x Egy jó családból való,** 4 középiskolát végzett fiut tanulónak felvesz a Barcsay és Esztergár cég üzlete.

**x Hegedű magánoktatást** elvállal október 1-től Kiss Elek zene-tanár. Értekezni lehet ref. kollégiumban.

**x 3 éves** kis leányomat örökbe adnám egy jobb családban, helyben vagy vidékre. (Értekezni a kiadóban).

**x Egy jó családból** való fiu kereskedő tanoncnak felvétetik *Forró Géza* fűszerkereskedésében.

**x Nagymennyiségű** széna, sarju és csős-kukorica eladó a Szejkén.

**x Román utlevelek** beszerzését, s azok láttaozását bármely követségi, ugyszintén állampolgársági ügyek, az állampolgárság iránti, már a minisztériumba benyújtott kérvények elintézését, hirdetését egy a hivatalos lapban, mint a bucaresti és helyi lapokban a legpontosabban és legrövidebb idő alatt eszközözi, s végleges állampolgársági bizonyítványt a minisztériumból beszerz, — lakás iránt érdeklődik s lakást a legrövidebb idő alatt szerez, ugyszintén ház és föld adás-vételt közvetít s hirdet, — bármilynemű hirdetéseket az ország összes lapjaiban, kereskedelmi és másfajta ügyletek széleskörű és szakszerű reklámozását és lebonyolítását eszközözi, estélyek, koncertek, műkedvelői előadások s bármilyen látványosságokhoz szükséges jegyek, hirdetések, plakátok és egyéb kellékek beszerzését és azok elhelyezését és torjesztését foganatosítja, bizalmas s bármily másirányú információkat beszerz, ezenkívül bármily nyelvű fordításokat a legpontosabban s legrövidebb idő alatt eszközözi: *Cornel Brădean* ügynökségi és tudósító irodája. Strada Principesa Maria (Szentimre u.) 17 sz. Odorheiu.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

No. ad: 145/925.

### Árlejtési hirdetmény.

Forjteni (Farcsád) községben 1925 év őszén jegyzői lakás, iroda és mellék helyiségek felépítésére 1925 évi október hó 25 én d. u. 3 órakor a forjtenii jegyzői irodában szóbeli árlejtés tartatik.

Érdeklődők a tervrajz és költségvetést a forjtenii jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetik.

Az ajánlati összeg 20% a óvadék ként készpénzben árlejtés napján a forjtenii községi pénztárba leteendő. Forjtenii, 1925 Szept. 30.

**Hegyi Gergely** körjegyző.

**Egy jól berendezett** **kelmefestő és** **vegytisztító-** **intézet**

eladó. Vétel esetén beköltözhető. Cim a kiadóhivatalban.

### Értesítés.

Tisztelettel értesítem Odorheiu és vidéke közönségét, hogy a **Lőrinc és Valentsik** férfi szabó cég barátságosan szétvált. A Str. Pr. Mircea (Patófi u.) 4 szám alatti helyiséget saját nevem alatt tovább vezetem. Pontos és jó munkáért kezeskedem.

Kérve becses pártolást tisztelettel: **Lőrinc László** férfi szabó.

### Eladó

a Str. Andrei Muresan (Solymossy-u.) 23 sz. alatt 4 szoba, 1 konyha, nyári konyha, sütő, fatartó, sertés- és tyukól, az udvaron jó kút, nagy kerttel és udvarral, kedvező áron sürgősen. Értekezni lehet a fenti szám alatt.

**Női** kalapok alakítását a legújabb divat szerint vállalom. Legtöbb 2 középiskolát végzett fiut tanulónak felveszek. *Keszler Albert* kalapos.

### Eladó.

Az összes butorraktáram készletét mélyen leszállított áron kiárulom, ahol a legmodernebb **háló- és ebédlő-garnitúrák** vásárolhatók. Plusz ebédlő-díványok nagy választékban kaphatók. Továbbá olcsóbb festett butorok és székek is kaphatók. Megrendeléseket bármily kivitelben elvállalom:

**Balázs Károly** utóda kész butorraktára Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 27.

### Eladó

a Strada Pr. Nicolae (Árpád-u.) 7 sz. a. 5 szobás lakás, utcai üzlet lakhelyiséggel és a Str. Axente Sever (Rózsa-u) 50 sz. alatti 4 szobás villa, 1 hold területű kerttel. Előbbi, vétel esetén beköltözhető. Értekezni lehet dr. Gönczy Gábor ügyvéd irodájában.

## Legjobb

ecet a **SÁMSON-féle** **ecetgyárban** készül. **Csak** **Sámson-féle ecetet** vegyen.

## Legújabb őszi és téli

nagy kabátokat, kosztümöket és mindenféle ruhákat legszebb kivitelben készítek, pontos időre szállítok. Különleges angol divatlapom megérkezett.

## Demeter Zsigmond

női divatszabó. Üzletemet áthelyeztem Bul. Regele Ferdinand (Kossuth-u.) 12 szám alá. (Volt „Bárányi-vendéglő.”)

**Eladjuk** szabadkézből méltányos árban a Str. Principesa Ileana (Eötvös utca) 6 szám alatti 4 szobás különálló lakóházat. **Dr. Kassay és dr. Pál** ügyvédek.

## Hirsch Rudolf

divatüzletébe megérkeztek a brassói, segesvári, brünni és angol férfi öltöny és felöltő szövetek!

**Nagy választék,** **olcsó árak**

Esőrendű vízhatlan cementcserép árfelemelés nélkül

**részletfizetésre is** **kapható!**

**HINLEDER F. AKOS** betonáru-telepén **Beclean-Bethlenfalva.**

Figyelem! Figyelem!

### Értesítés.

Lakásomat és műhelyemet áthelyeztem Bul. Reg. Ferdinand 84 sz. alá, a Kandó Mózesné féle házba az udvari hátsó részbe. A n. é. közönség szíves pártfogását kérve ezután is, a festészet, szobrászat és aranyozás minden ágában azon töreksem, hogy teljes megelégedéssel a legkényesebb igényeket is kielégítsem.

Teljes tisztelettel: **Hermann Gyula** műfestő és szobrász.

**Eladó** egy egészen új, modernhálószobaberendezés, egy mosdó-garnitúra, konyhabutorok, képek, függönyök, gyermekjátékok és egy fűtő.

**Dr. Hinléder Fels Ernő.**

**Eladjuk** szabadkézből, jutányos árban a Str. Stefan cel Mare (Malom-utca) 42 szám alatti két lakóházzal beépített beltelket. Mindkét lakóház 3-3 szobából, konyhából és a szükséges mellékhelyiségekből áll, az egyik azonnal, a másik rövid időn beköltözhető.

**Dr. Kassay és dr. Pál Gyula** ügyvédek irodája.

**Legolcsóbban Hirsch Rudolf** divatüzletében vásárolhat, a hová mindenféle őszi felöltő- és öltöny-szövetek, a legdivatosabb női kosztüm-, ruha- és kabátkelmék megérkeztek.



# Elszakithatatlan

és brassói szövetek, bélések, kelengyevásznak, harisnyák, nadrágtartók, szép sapkák stb. kaphatók: =

kész férfi-ruhák már 1300 leutól, struks, brites nadrágok, raglánok, esőköpenyek, bámulatos olcsón. Legujabb divatu angol **L Ö B I R.** üzletében.

Nr. 317/1925. exec.

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judiciar aduc la cunoștința publică în sensul legii articolul LX din 1881 §. 102 respective XLI din 1908 § 19 cumcă lucrurile următoare ș. a. cizme și ghețe care în urma deciziei Nr. 600 din anul 1924 al judecătoriei de ocol Cristur s'au executat în Cristur în favorul executorului Unicum din Cristur repr. prin. avocatul Dr. Gombos János împotriva executorului locator din comuna Cristur pentru încassarea capitalului de 4278 Lei și acces prin execuție de acoperire și cari sau prețuit în 3930 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiune pe baza deciziei No. G. 902/924 al Judecătoriei de ocol Cristur se fixează termenul pe 15 Octomvrie 1925 la orele 10 a. m. în com. Cristur și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceia, că lucrurile susamintite vor fi vândute în sensul legii XL. din 1881 §. 107 și 108 celor cari dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea care e de încassat face 4728 Lei capital. dobânzile cu 8%, socotind din 22 Dec. 1923 iar spesele până acum staverite de 933 Lei 50 bani. rest.

Intrucât mobilele, cari ajung la licitație, ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul articolului XLI din 1908 §. 20.

Cristur la 16 Sept. 1925.

Adolf Dubb exec. jud.

## Megbízható,

jó családból való fiu vagy leány tanulónak felvétetik.

Szenkovits utóda:

**DEGRÓ BÉLA.**

No. 325—1925.

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor jud. prin această publică, că în baza deciziei No. G. 3019—925 a Judecătoriei de ocol Odorheiu în favorul următorului pentru încassarea creanței de 3955 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 15 Octombrie 1925 orele 4 a. m. la fața locului în Odorheiu Str. Stefan cel mare No 22. unde se vor vinde prin licitație publică judiciară masină de cusut și mobile casnice în valoare 15250 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Odorheiu la 27/IX. 1925.

Ludovic Nagy  
executor.

## Eladó

belső és külső birtok együtt, vagy külön-külön is. Belső áll: 3 szoba, konyha, kamara, pince, gazdasági-épület, 2 istálló, 2 szekérszín és csűr Bulev. Reg. Ferdinand 116 sz. a. Külső áll: szántó, kaszáló és gyümölcsösből, mintegy 2 és fél hold terület. Értekezni lehet a tulajdonossal.

## 24 óra alatt

készítetek bármilyen formájú és nagyságu **ruggyanta** (gummi) bélyegzőt kifogástalan minőségben, jutányos árban: **Z. SZÉKELY JÁNOS** könyvkereskedése.

Nr. 428—431/1925.

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judecătoresc prin această publică, că în baza deciziei No. G. 3632—925 a judecătoriei de ocol Odorheiu, în favorul următorului Soției lui Betegh Pál, András István și cons. pentru încassarea creanței în total 8000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de **12 Octombrie** 1925 orele 9 a. m. la fața locului în comuna Cadișeni No 83 etc. unde se vor vinde prin licitație publică judiciară boi, funincă și purcel în valoare 23.000 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Odorhei la 22/IX. 1925.

Ludovic Nagy executor judec.

No. 325—1925.

## Publicație de licitație.

Subsemnatul executor a judecătoriei de ocol Odorheiu în sensul §-lui 102 de lege LX. 1881, prin această publică, că în urma deciziei de sub No. 168/2—925 al judecătoriei de ocol din Odorheiu efectuându-se în Odorheiu 24/VI./1925 pentru suma de 3955 Lei și acc. execuțiunea de escontentare în favorul Soției lui Bokor Elekné Născ. Hajdó Véri, reprezentat avocatul Dr. Vass Lajos, cra Soția lui Hunyadi János mișcătoarele cuprinse cu această ocaziune și prețuite 15250 Lei și anume: Mașină de cusut și Mobile casnice.

Deci în urma deciziei de sub No. G. 3019—1925 a judecătoriei de ocol Odorheiu pentru încassarea pretensiunii de 3955 lei capital, dobânzile cu 5% din 8/I. 1925 se fixează termenul pe ziua de **15 Octomvrie** 1925 orele 4 a. m. la Odorheiu Str. Stefan cel mare No 22 la fața locului și la aceea cumpărători, se invită cu aceea observare, că mișcătoarele din sus, în sensul art. de lege LX. 1881 §-ul 107 și 108 se vor vinde și sub prețul estimat.

Odorheiu la 27/IX. 1925.

Ludovic Nagy  
executor.

No. 451/925

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor jud. prin această publică, că în baza deciziei No. G. 3449/1925 a judecătoriei de ocol Odorheiu, în favoarea următorului Csiki Lajos și Schiroky Agoston pentru încassarea creanței de 9879 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de **6 Octomvrie** 1925 la orele 10 a. m. în Odorheiu la curtea Adm. financiare, Piața Regina Maria No 11., General Nicula No. 2, la fața locului unde se vor vinde prin licitație publică judiciară dulap de ghiață, car și purcel în valoarea de 7500 Lei,

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Odorheiu, la 17 Septemvrie 1925.

Nagy Ludovic exec. jud.

# Mindenkit érdekel!!

Kiváló jó minőségű angol férfi ruhaszövetek érkeztek!

Szenkovits J. utóda:

# Degró Béla.

Szives tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy az őszi idényre rendelkezésére állok az alább felsorolt cikkekkal, a mai viszonyokhoz képest, jutányos árak mellett.



Zsolnai, losonci és buhusi posztók, női ruhaszövetek, barchettek, szőttek, chifonok, gyolcsok, delainek, kartonok, Anton Klinger-féle harisnyák, különböző minőségben, gyermekzoknik, női harisnyák, nagy posztó- és hárászkendők, fejkenők, butorszövetek, ágygarnitúrák, paplanok, mindennemű rövidárúk.



Szives pártfogást kér,

tisztelettel:

**JAKAB GYULA,**

Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand No. 7.

**Megérkezett** a közönség legkedveltebb bora, az

# Erdély gyöngye.



1 üvegnek az ára 55 leu. — Kapható a

**Kassay-bodegában,** hol nagy választék van különféle erdélyi fajborokban is és különleges likörökben.



Az őszi idényre legdivatosabb **öltönyök**



készülnek:

**Dobai és Retkes**

szabó-üzletében.



Naponta friss tea-vajat, paprikás szalonnát, mindenféle sajtot, csokoládé-különlegességeket **HIRSCH IGNÁC** fűszer és csemege kereskedőnél kaphat.